



Città di Jesolo



**EURO-SPORTRING®**  
INTERNATIONAL TOURNAMENTS

Jesolo 2011  
22 - 23 - 24 Aprile

9° TORNEO INTERNAZIONALE CALCIO GIOVANILE

# Trofeo di Jesolo



Jesolo torna, per la 9<sup>a</sup> volta, ad ospitare, il Torneo di Calcio Internazionale Giovanile “Trofeo di Jesolo”, organizzato dalla fondazione olandese “Eurosportring”. Divenuta ormai un appuntamento tradizionale questa manifestazione rappresenta una vetrina prestigiosa per il calcio giovanile e contribuisce a rendere la nostra Città un punto di riferimento sempre più forte in campo sportivo. Questo evento sportivo è anche occasione per rapportarsi con gli altri, stringere nuove amicizie, confrontarsi con lealtà. Anche per questo il progetto del Torneo prosegue, va avanti negli anni e punta a crescere, confidando in sempre maggiori sostegni, consapevoli dell’indiscusso ritorno promozionale per la Città e per il movimento calcistico in genere. E’ con questo spirito che salutiamo l’arrivo di oltre 60 società, 80 squadre provenienti da 9 nazioni, augurando a tutti un felice soggiorno e un torneo ricco di soddisfazioni.

Il Sindaco  
Francesco Calzavara

For the 9<sup>th</sup> time, Jesolo will host the International Youth Football Tournament “Trofeo di Jesolo”, organised by Dutch foundation “Eurosportring”. Football teach our youngsters to interact with others, to make friendships and build loyal bonds and they make them protagonists by giving them the chance to combine competitive passion with the chance to enjoy new opportunities. This is just one reason why our Tournament goes from strength to strength over the years, with the aim of growing, and enjoying ever greater support, well aware of the undisputed promotional gain for the City and the football movement in general. And it is with this spirit that we herald the arrival of over 60 companies, 80 teams from 9 different countries, wishing them all a good stay and a tournament rich in satisfaction.

The Mayor  
Francesco Calzavara

Jesolo ist bereits zum 9. Mal Austragungsort der Internationalen Jugend-Fußball-Meisterschaft „Trofeo Di Jesolo“, die von der holländischen Stiftung “Eurosportring” organisiert wird. Der Fußball lehrt die Jugendlichen, sich mit anderen zu vergleichen, neue Freundschaften zu schließen, mit Loyalität gegeneinander anzutreten. Auch aus diesem Grund findet das Meisterschaftsprojekt seine Fortsetzung. Auf eine immer bessere Unterstützung vertrauend und mit dem Bewusstsein, einen unbestrittenen positiven Werbeeffect für die Stadt und für den Fußball ganz allgemein zu erzielen, ist man auf Wachstum ausgerichtet. In diesem Sinn begrüßen wir über 60 Vereine und 80 Mannschaften aus 9 Nationen und wir wünschen allen einen schönen Aufenthalt und eine erfolgreiche Meisterschaft.

Der Bürgermeister  
Francesco Calzavara

Pour la 9<sup>ème</sup> fois, Jesolo accueille le Tournoi de Football International Jeunes “Trophée de Jesolo” organisé par la fondation hollandaise “Eurosportring”. Devenue désormais un rendez-vous traditionnel, cette manifestation représente une vitrine prestigieuse pour le football jeunes et contribue à rendre notre ville comme le point de repère toujours plus fort dans le domaine sportif. Cet événement est aussi l’occasion de se rapporter aux autres, de lier des amitiés, de se confronter avec la loyauté. C’est aussi la raison pour laquelle le projet du Tournoi continue, perdure et vise à croître en comptant sur des aides plus importantes, ayant conscience de l’indiscutable retour promotionnel pour la ville et le mouvement footballistique en général. C’est avec cet esprit que nous accueillons plus de 60 sociétés, 80 équipes provenant de 9 nations en souhaitant à tout le monde un bon séjour et un tournoi riche de satisfactions.

Le maire  
Francesco Calzavara



Benvenuti a Jesolo alla nona edizione del "Trofeo di Jesolo".

Cari amici sportivi,

E' con immenso piacere che porgo a tutte le squadre partecipanti al Trofeo di Jesolo un caloroso benvenuto a nome del Comitato Direttivo e della Direzione della Fondazione Euro-Sportring. Auguro a tutti i partecipanti di trascorrere un piacevole soggiorno a Jesolo e li invito ad instaurare un'atmosfera sportiva sia sui campi che nel tempo libero.

Il torneo "Trofeo di Jesolo" offrirà la possibilità a squadre provenienti da diversi paesi europei di unirsi agli amici sportivi e di partecipare ad un avvenimento internazionale. Colgo infine l'occasione per ringraziare sentitamente il Comitato Organizzativo del torneo, Jesolo Turismo S.p.A. e il Comune di Jesolo per il loro prezioso contributo indispensabile alla realizzazione di questo avvenimento sportivo. A tutti auguro buon divertimento ed un simpatico "in bocca al lupo".

Gerhard Aigner - Svizzera

Presidente Fondazione Euro-Sportring - Membro onorario dell'UEFA

Welcome to Jesolo at the 9<sup>th</sup> edition of the "Trofeo di Jesolo".

Dear Sportfriends, It gives me great pleasure to welcome all teams on behalf of the Board and the management of the Euro-Sportring Foundation. I'm sure hope that the participants will enjoy their stay in Jesolo and that they will contribute to the spirit of international sportmanship. The tournament Trofeo di Jesolo will be a meetingpoint of sportsfriends from all over Europe. From this place, I would like to thank the members of the organizing committee of the Tournament, the Jesolo Turismo S.p.A. and the municipality of Jesolo for making this event possible. I wish everybody a great time and every success!

Gerhard Aigner - Switzerland

President Foundation Euro-Sportring - Honorary member of the UEFA

Willkommen in Jesolo bei der 9. Ausgabe des "Trofeo di Jesolo"

Liebe Sportfreunde,

Ich freue mich sehr, im Namen von Vorstand und Direktion der Stiftung Euro-Sportring alle Mannschaften beim Jesolo Trophy willkommen heißen zu können. Ich bin davon überzeugt, daß die Teilnehmer ihren Aufenthalt in Jesolo genießen und daß sie ihren Teil zu einer sportlichen Atmosphäre rund um die Spielfelder beitragen können. Der Trofeo di Jesolo wird ein Treffpunkt für Sportfreunde aus ganz Europa sein. Ich bedanke mich zugleich bei den Mitgliedern des Organisationskomitees des Jesolo Trophy, beim Vorstand des Jesolo Turismo S.p.A., sowie der Gemeinde von Jesolo für den Einsatz, der dieses Ereignis möglich macht. Wir wünschen allen Beteiligten eine schöne Zeit und viel Erfolg!

Gerhard Aigner - Switzerland

Präsident Stiftung Euro-Sportring - Vorstandsmitglied UEFA

Bienvenus à Jesolo pour la 9<sup>ème</sup> édition du «Trofeo di Jesolo»

Chers amis sportifs,

C'est au nom du Comité Directeur de la fondation Euro-Sportring, que je souhaite avec grand plaisir la bienvenue à toutes les équipes présentes. J'espère que tous les participants passent un séjour agréable à Jesolo et qu'ils contribuent à l'esprit d'amitié internationale.

C'est par cette voie que je veux remercier les membres du comité d'organisation, la société Jesolo-Tourisme ainsi que la municipalité de Jesolo pour avoir permis à ce tournoi de figurer sur le programme d'Euro-Sportring.

Je vous souhaite beaucoup de succès et quelques jours inoubliables!

Gerhard Aigner - Suisse

Président Fondation Euro-Sportring - Membre honoraire UEFA



# TROFEO DI JESOLO 2011

Nazioni partecipanti

**Austria, Belgio, Francia,  
Germania, Italia, Repubblica Serba,  
Scozia, Svizzera, Ungheria**

PROGRAMMA 2011

## **Giovedì 21 Aprile 2011**

ore 09.00 > 18.00 Ricevimento squadre partecipanti, tramite ESR,  
presso Kursaal APT – Piazza Brescia.  
ore 21.00 Ricevimento dirigenti con saluto autorità sala Kursaal APT.  
Riunione tecnica.  
Serata libera per gli altri partecipanti.

## **Venerdì 22 Aprile 2011**

ore 09.00 > 19.00 Partite sui campi di gioco

## **Sabato 23 Aprile 2011**

ore 08.45 Raduno partecipanti in Piazza Mazzini  
ore 09.00 > 10.30 Cerimonia di inaugurazione in Piazza Aurora.  
Partenza sfilata da Piazza Mazzini con tutte le squadre,  
precedute dalla "Fanfara dei Bersaglieri".  
Presentazione delle squadre, saluto del Sindaco,  
giuramento di Fair Play nelle varie lingue.  
ore 11.00 > 19.00 Prosegue il torneo sui vari campi di calcio.

## **Domenica 24 Aprile 2011**

ore 09.00 > 14.00 Svolgimento partite sui campi di gioco.  
ore 14.00 > 22.00 Finalissime di ogni categoria allo Stadio "Picchi".  
ore 22.00 > 23.00 Premiazioni e spettacolo pirotecnico

### PREMI

A tutte le categorie: 1° - 2° - 3° - 4° class. Coppa

A tutte le categorie: Coppa FAIR PLAY

A tutte le squadre: MINI COPPA souvenir Trofeo di Jesolo

A tutti i giocatori una medaglia ricordo

### SEGRETERIA DEL TORNEO

(dalle ore 9 alle ore 20.00)

Giovedì: KURSAAL APT

da Venerdì a Domenica: Stadio PICCHI



# TROFEO DI JESOLO 2011

Teilnehmende Nationen

**Belgien, Deutschland, Frankreich,  
Italien, Österreich, Republik Serbien,  
Schottland, Schweiz, Ungarn**

## PROGRAMMABLAUF

### **Donnerstag 21. April 2011**

10.00 -19.00 Uhr Ankunft der Teilnehmer bei Kursaal - Fremdenverkehrsamt  
21.00 Team-Leiter Empfang – Begrüßung durch den  
Bürgermeister der Stadt Jesolo – Technische Sitzung

### **Freitag 22. April 2011**

9.00 - 18.00 Uhr Beginn der Spiele auf allen Plätzen laut Spielplan

### **Samstag 23. April 2011**

Eröffnungsfeier  
08.45 Uhr Treffen aller Teilnehmer auf Piazza Mazzini Umzug bis  
nach Piazza Aurora mit der Blasmusik-Gruppe "Fanfara  
dei Bersaglieri"  
Vorstellung der Mannschaften, Begrüßung des  
Bürgermeisters, Fair-play Versprechung Ab  
11.00 Uhr Turnier laut Spielplan

### **Sonntag 24. April 2011**

14.00 - 21.00 Uhr Finalspiele im Sportstadion „Picchi“  
22.00 Uhr Offizielle Siegerehrung aller Altersklassen - Feuerwerk

#### Preise:

Für alle Kategorien : Pokal vom 1. bis 4. Platz und Fair-play Pokal  
Für alle Mannschaften : Teilnahme-Pokal  
Für alle Spieler: Teilnahme-Medaille

Informationszentrum  
(von 9.00 bis 20.00Uhr)

Am Donnerstag Freitag beim Kursaal Fremden-Verkehrsamt.  
Freitag bis Sonntag beim Picchi Stadion.



# TROFEO DI JESOLO 2011

Participating Nations

**Austria, Belgium, France  
Germany, Hungary, Italy  
Republic of Serbia, Scotland, Switzerland**

## PROGRAM

### **Thursday, April 21st 2011**

From 10.00 am to 7.00 pm Arrival of participants  
9.00 pm Welcome of the teamleaders and welcoming  
speech of the City of Jesolo by the mayor at the  
Kursaal Hall - Technical meeting

### **Friday, April 22nd 2011**

9.00 am – 6.00 pm Tournament according to the program

### **Saturday, April 23rd 2011**

08.45 am Opening Ceremony  
Meeting of all participants at the Piazza Mazzini  
Teams' parade until Piazza Aurora following the  
brass band "Fanfara dei Bersaglieri"  
Presentation of the teams, welcome of the mayor  
of Jesolo, Fair-play promise

11.00 am tournament according to the program

### **Sunday April 24th 2011**

2.00 – 9.00 pm Finals of all age groups at the "Picchi" Stadium  
10.00 pm Prize Giving Ceremony – Firework

## PRIZES:

for each category: winning cup from the 1st place to the 4th – Fair play Cup  
Participation cup for all teams  
Participation medal for all players

Tournament office (from 9 am to 8 pm)  
On Thursday: Kursaal Tourist Board  
from Friday to Sunday: Picchi Stadium



# TROFEO DI JESOLO 2011

Pays participants

**Allemagne, Autriche, Belgium  
Ecosse, France, Hongrie, Italie,  
République de Serbie, Suisse,**

## PROGRAMME

### **Jeudi 21 Avril 2011**

10.00 – 19.00 h Arrivée et accueil des équipes  
21.00 h. Réception pour les dirigeants des équipes au Kursaal -  
Syndicat d'Initiative.  
Discours de Bienvenue du Maire - Réunion technique

### **Vendredi 22 Avril 2011**

9.00 – 18.00 Déroulement du tournoi selon programme

### **Samedi 23 Avril 2011**

8h45 Rendez-vous en Place Mazzini pour la Cérémonie  
d'ouverture Défilé des équipes avec la FANFARE  
musicale de Jesolo  
09h15 Arrivée Place Aurora: Cérémonie d'ouverture  
11.00 h. Déroulement du tournoi selon programme

### **Dimanche 24 Avril 2011**

14.00- 21.50 Finales Stadio Picchi (Voir Horaires)  
22.00 Cérémonie de distribution des prix - Feux d'artifice

### PRIX :

Pour toutes les catégories : coupe du 1er au 4eme – Coupe Fair Play  
Pour toutes les équipes : Coupe participation  
Pour tous les joueurs : Médaille de participation

Centre Informations : de 9.00 à 20.00 h. du jeudi: au Kursaal  
De Vendredi au Dimanche (9.00-20.00) : Picchi Centre sportif



**EURO-SPORTRING®**  
INTERNATIONAL TOURNAMENTS

# Welcome to the **Euro-Sportring arena!**

[www.euro-sportring.com](http://www.euro-sportring.com)



Do you want to participate again?  
Visit: [www.euro-sportring.com](http://www.euro-sportring.com)

Thank you for participating. **Have fun!**



# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CAMPI DI GIOCO



# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY PULCINI U11/7

**Campo/Pitch n. 8 - 9 CA' SAVIO**

<b>Gruppo/Group A</b>	<b>Gruppo/Group C</b>
Assocalcio 1 Salerno (IT)	SC Oliviero Napoli (IT)
USD Piave Belluno (IT)	FC Onex (CH)
SV Germering (DE)	TSV Neubiberg (DE)
Junior Camp Arezzo (IT)	FC Casale (IT)
<b>Gruppo/Group B</b>	<b>Gruppo/Group D</b>
Soccer Panza Ischia (IT)	Langhiranese Val Parma (IT)
ASD Treporti Venezia (IT)	SV Salamander Komwestheim (DE)
FC Zandt (DE)	SK Slovan HAC Wien (AT)
Assocalcio 2 Salerno (IT)	CLUB Altura (IT)

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/Group A	risultato	
8	9:00	Assocalcio 1 Salerno (IT)	USD Piave Belluno (IT)		
8	09.40	SV Germering (DE)	Junior Camp Arezzo (IT)		
8	11.40	Assocalcio 1 Salerno (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
8	12.20	SV Germering (DE)	USD Piave Belluno (IT)		
8	15.20	Assocalcio 1 Salerno (IT)	SV Germering (DE)		
8	16.00	USD Piave Belluno (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/Group B	risultato	
8	10.20	Soccer Panza Ischia (IT)	ASD Treporti Venezia (IT)		
8	11.00	FC Zandt (DE)	Assocalcio 2 Salerno (IT)		
8	14.00	Soccer Panza Ischia (IT)	Assocalcio 2 Salerno (IT)		
8	14.40	FC Zandt (DE)	ASD Treporti Venezia (IT)		
8	16.40	Soccer Panza Ischia (IT)	FC Zandt (DE)		
8	17.20	ASD Treporti Venezia (IT)	Assocalcio 2 Salerno (IT)		
Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/Group C	risultato	
9	9:00	SC Oliviero Napoli (IT)	FC Onex (CH)		
9	09.40	TSV Neubiberg (DE)	FC Casale (IT)		
9	11.40	SC Oliviero Napoli (IT)	FC Casale (IT)		
9	12.20	TSV Neubiberg (DE)	FC Onex (CH)		
9	15.20	FC Onex (CH)	FC Casale (IT)		
9	16.00	TSV Neubiberg (DE)	SC Oliviero Napoli (IT)		

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/Group D	risultato	
9	10.20	Langhiranese Val Parma (IT)	SV Salamander Kornwestheim (DE)		
9	11.00	SK Slovan HAC Wien (AT)	CLUB Altura (IT)		
9	14.00	Langhiranese Val Parma (IT)	CLUB Altura (IT)		
9	14.40	SK Slovan HAC Wien (AT)	SV Salamander Kornwestheim (DE)		
9	16.40	SV Salamander Kornwestheim (DE)	CLUB Altura (IT)		
9	17.20	SK Slovan HAC Wien (AT)	Langhiranese Val Parma (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	SEMIFINALI 1	risultato	
8	11.20	Primo gruppo A	Secondo gruppo B (X)		
8	12.00	Primo gruppo C	Secondo gruppo D (Y)		
9	11.20	Primo gruppo B	Secondo gruppo A (H)		
9	12.00	Primo gruppo D	Secondo gruppo C (M)		

8	12.40	Perdenti partita X	Perdenti partita Y (O)		
9	12.40	Perdenti partita H	Perdenti partita M (P)		
8	13.20	Vincenti partita X	Vincenti partita Y (B)		
9	13.20	Vincenti partita H	Vincenti partita M (U)		

8	14.00	Vincenti partita O	Vincenti partita P 5° - 6° posto		
9	14.00	Perdenti partita O	Perdenti partita P 7° - 8° posto		
8	15.00	Perdenti Partita B	Perdenti partita U 3° - 4° posto		

8	15.40	Terzo gruppo A	Terzo gruppo B (Q)		
9	15.40	Terzo gruppo C	Terzo gruppo D (W)		
8	16.20	Quarto gruppo A	Quarto gruppo B (Z)		
9	16.20	Quarto gruppo C	Quarto gruppo D (G)		
8	17.00	Vincenti partita Q	Vincenti partita W 9° - 10° posto		
9	17.00	Perdenti partita Q	Perdenti partita W 11° - 12° posto		
8	17.40	Vincenti partita Z	Vincenti partita G 13° - 14° posto		
9	17.40	Perdenti partita Z	Perdenti partita G 15° - 16° posto		

**FINALE DOMENICA 24 APRILE 2011 - STADIO PICCHI**

PICCHI	15.00	VINCENTE WINNER B	VINCENTE WINNER U		
--------	-------	-------------------	-------------------	--	--

# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY ESORDIENTI U13

### Campo/Pitch n. 1 PICCHI

Gruppo/group A	Gruppo/group B
SC Oliviero Napoli (IT)	Fontemeravigliosa Roma (IT)
SC Ebenthal (AT)	F.C. Onex (CH)
FC Forstern (DE)	Pol Palazzina Verona (IT)
ASD Treporti Venezia (IT)	VFB Gießen (DE)
Sirmium Sremska Mitrovica (RS)	KSV Biedermannsdorf (AT)

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group A	risultato	
1	09.00	SC Oliviero Napoli (IT)	SC Ebenthal (AT)		
1	09.40	FC Forstern (DE)	ASD Treporti Venezia (IT)		
1	10.20	SC Oliviero Napoli (IT)	Sirmium Sremska Mitrovica (RS)		
1	11.00	SC Ebenthal (AT)	FC Forstern (DE)		
1	11.40	Sirmium Sremska Mitrovica (RS)	ASD Treporti Venezia (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group A	risultato	
1	15.00	SC Oliviero Napoli (IT)	FC Forstern (DE)		
1	15.40	SC Ebenthal (AT)	Sirmium Sremska Mitrovica (RS)		
1	16.20	ASD Treporti Venezia (IT)	SC Oliviero Napoli (IT)		
1	17.00	Sirmium Sremska Mitrovica (RS)	FC Forstern (DE)		
1	17.40	ASD Treporti Venezia (IT)	SC Ebenthal (AT)		

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group B	risultato	
1	14.40	Fontemeravigliosa Roma (IT)	F.C. Onex (CH)		
1	15.20	Pol Palazzina Verona (IT)	VFB Gießen (DE)		
1	16.00	Fontemeravigliosa Roma (IT)	KSV Biedermannsdorf (AT)		
1	16.40	F.C. Onex (CH)	Pol Palazzina Verona (IT)		
1	17.20	KSV Biedermannsdorf (AT)	VFB Gießen (DE)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group B	risultato	
1	11.40	Fontemeravigliosa Roma (IT)	Pol Palazzina Verona (IT)		
1	12.20	F.C. Onex (CH)	KSV Biedermannsdorf (AT)		
1	13.00	VFB Gießen (DE)	Fontemeravigliosa Roma (IT)		
1	13.40	KSV Biedermannsdorf (AT)	Pol Palazzina Verona (IT)		
1	14.10	VFB Gießen (DE)	F.C. Onex (CH)		

Campo	time	DOMENICA 24 APRILE 2011		risultato	
1	9:00	PRIMO GRUPPO A	PRIMO GRUPPO C (X)		
1	09.40	PRIMO GRUPPO B	PRIMO GRUPPO D (Y)		
1	11.00	PERDENTE X	PERDENTE Y 3 <sup>a</sup> -4 <sup>a</sup> POSTO		
<b>FINALE DOMENICA 24 APRILE 2011 - STADIO PICCHI</b>					
PICCHI	15.50	VINCENTE X	VINCENTE Y		



# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY ESORDIENTI U13

### Campo/Pitch n. 7 ERACLEA

Gruppo/group C	Gruppo/group D
ASP Vauban_2 (FR)	TSV Altenstadt (DE)
TV Hindelang (DE)	DFC Maia Alta Merano (IT)
Langhiranese val Parma (IT)	ACS Millenium Salerno (IT)
Crema Nuova Calcio (IT)	DJK Don Bosco Bamberg (DE)
Soccer Panza Ischia (IT)	SC Theresienfeld (AT)

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group C	risultato	
6	9:00	ASP Vauban_2 (FR)	TV Hindelang (DE)		
6	09.40	Langhiranese val Parma (IT)	Crema Nuova Calcio (IT)		
6	10.20	ASP Vauban_2 (FR)	Soccer Panza Ischia (IT)		
6	11.00	TV Hindelang (DE)	Langhiranese val Parma (IT)		
6	11.40	Soccer Panza Ischia (IT)	Crema Nuova Calcio (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group C	risultato	
6	11.20	ASP Vauban_2 (FR)	Langhiranese val Parma (IT)		
6	12.00	TV Hindelang (DE)	Soccer Panza Ischia (IT)		
6	12.40	Crema Nuova Calcio (IT)	ASP Vauban_2 (FR)		
6	13.20	Soccer Panza Ischia (IT)	Langhiranese val Parma (IT)		
6	14.00	Crema Nuova Calcio (IT)	TV Hindelang (DE)		

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group D	risultato	
6	14:00	TSV Altenstadt (DE)	DFC Maia Alta Merano (IT)		
6	14:35	ACS Millenium Salerno (IT)	DJK Don Bosco Bamberg (DE)		
6	15:10	TSV Altenstadt (DE)	SC Theresienfeld (AT)		
6	15:45	DFC Maia Alta Merano (IT)	ACS Millenium Salerno (IT)		
6	16:20	SC Theresienfeld (AT)	DJK Don Bosco Bamberg (DE)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group D	risultato	
6	15.00	TSV Altenstadt (DE)	ACS Millenium Salerno (IT)		
6	15.40	DFC Maia Alta Merano (IT)	SC Theresienfeld (AT)		
6	16.20	DJK Don Bosco Bamberg (DE)	TSV Altenstadt (DE)		
6	17.00	SC Theresienfeld (AT)	ACS Millenium Salerno (IT)		
6	17.40	DJK Don Bosco Bamberg (DE)	DFC Maia Alta Merano (IT)		

Campo	time	DOMENICA 24 APRILE 2011		risultato	
6	9:00	PRIMO GRUPPO C	PRIMO GRUPPO D (Y)		
6	09.40	SECONDO GRUPPO C	SECONDO GRUPPO D		
6	10.20	TERZO C	TERZO D		
6	11.00	QUARTO C	QUARTO D		
6	11.40	QUINTO C	QUINTO D		
<b>FINALE DOMENICA 24 APRILE 2011 - STADIO PICCHI</b>					
<b>PICCHI</b>	17.40	<b>VINCENTI X</b>	<b>VINCENTI Y</b>		



# GIVOVA

**OFFICIAL BALL SUPPLIER**

Walter Curti 338 7306840

# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY GIOVANISSIMI U14

### Campo/Pitch n. 4 ANTICHE MURA

Gruppo/Group A	Gruppo/Group B
Langhiranese val Parma (IT)	Fidene Roma (IT)
SV Gallneukirchen (AT)	US Bosto (IT)
ACS Millenium Salerno (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)
SC Oliviero Napoli (IT)	Soccer Panza Ischia (IT)

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/Group A	risultato	
4	14.00	Langhiranese val Parma (IT)	SV Gallneukirchen (AT)		
4	14.40	ACS Millenium Salerno (IT)	SC Oliviero Napoli (IT)		
4	16.40	Langhiranese val Parma (IT)	SC Oliviero Napoli (IT)		
4	17.20	ACS Millenium Salerno (IT)	SV Gallneukirchen (AT)		

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/Group B	risultato	
4	15.20	Fidene Roma (IT)	US Bosto (IT)		
4	16.00	Junior Camp Arezzo (IT)	Soccer Panza Ischia (IT)		
4	18.00	Fidene Roma (IT)	Soccer Panza Ischia (IT)		
4	18.40	Junior Camp Arezzo (IT)	US Bosto (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/Group A	risultato	
4	13.00	Langhiranese val Parma (IT)	ACS Millenium Salerno (IT)		
4	13.40	SV Gallneukirchen (AT)	SC Oliviero Napoli (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/Group B	risultato	
4	14.10	Fidene Roma (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
4	14.50	US Bosto (IT)	Soccer Panza Ischia (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011		risultato	
4	16.00	Primo Gruppo A	Secondo Gruppo B (X)		
4	16.40	Primo Gruppo B	Secondo Gruppo A (Y)		
4	17.20	Terzo Gruppo A	Quarto Gruppo B (Q)		
4	18.00	Terzo Gruppo B	Quarto Gruppo A (Z)		

Campo	time	DOMENICA 24 APRILE 2011		risultato	
4	09.30	Perdenti Q	Perdenti Z 7-8 posto		
4	10.10	Vincenti Q	Vincenti Z 5-6 posto		
4	10.50	Perdenti X	Perdenti Y 3-4 posto		

#### FINALE DOMENICA 24 APRILE 2011 - STADIO PICCHI

PICCHI	16.50	VINCENTI X	VINCENTI Y		
--------	-------	------------	------------	--	--



# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY GIOVANISSIMI U15

### Campo/Pitch n. 5 ERACLEA

Gruppo/group A	Gruppo/group B
ASP Vauban_1 (FR)	SC Pernegg (AT)
AS Caminese Padova (IT)	VfB Rauenberg (DE)
F.C. Meyrin (CH)	VfL Mainhardt (DE)
Salamander Kornwestheim (DE)	FC Niederlenz (CH)
Fidene Roma (IT)	ASD Treporti Venezia (IT)

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group A	risultato	
5	9:00	ASP Vauban_1 (FR)	AS Caminese Padova (IT)		
5	09.40	F.C. Meyrin (CH)	Salamander Kornwestheim (DE)		
5	10.20	ASP Vauban_1 (FR)	Fidene Roma (IT)		
5	11.00	AS Caminese Padova (IT)	F.C. Meyrin (CH)		
5	11.40	Fidene Roma (IT)	Salamander Kornwestheim (DE)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group A	risultato	
5	11.20	ASP Vauban_1 (FR)	F.C. Meyrin (CH)		
5	12.00	AS Caminese Padova (IT)	Fidene Roma (IT)		
5	12.40	Salamander Kornwestheim (DE)	ASP Vauban_1 (FR)		
5	13.20	Fidene Roma (IT)	F.C. Meyrin (CH)		
5	14.00	Salamander Kornwestheim (DE)	AS Caminese Padova (IT)		

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group B	risultato	
5	14:00	SC Pernegg (AT)	VfB Rauenberg (DE)		
5	14.40	VfL Mainhardt (DE)	FC Niederlenz (CH)		
5	15.20	SC Pernegg (AT)	ASD Treporti Venezia (IT)		
5	16.00	VfB Rauenberg (DE)	VfL Mainhardt (DE)		
5	16.40	ASD Treporti Venezia (IT)	FC Niederlenz (CH)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group B	risultato	
5	15.00	SC Pernegg (AT)	VfL Mainhardt (DE)		
5	15.40	VfB Rauenberg (DE)	ASD Treporti Venezia (IT)		
5	16.20	FC Niederlenz (CH)	SC Pernegg (AT)		
5	17.00	ASD Treporti Venezia (IT)	VfL Mainhardt (DE)		
5	17.40	FC Niederlenz (CH)	VfB Rauenberg (DE)		

Campo	time	DOMENICA 24 APRILE 2011		risultato	
5	9:00	PRIMO GRUPPO A	PRIMO GRUPPO B (X)		
5	09.40	SECONDO GRUPPO A	SECONDO GRUPPO B		
5	10.20	PERDENTI X	PERDENTI Y 3 <sup>^</sup> -4 <sup>^</sup> POSTO		
5	11.00	TERZO A	TERZO B		
5	11.40	QUARTO A	QUARTO B		
5	12.20	QUINTO A	QUINTO B		
PICCHI	17.40	VINCENTI X	VINCENTI Y		



# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY GIOVANISSIMI U15

### Campo/Pitch n. 6 ERACLEA

Gruppo/group C	Gruppo/group D		
ASP Vauban_2 (FR)	TSV Altenstadt (DE)		
TV Hindelang (DE)	DFC Maia Alta Merano (IT)		
Langhiranese val Parma (IT)	ACS Millenium Salerno (IT)		
Crema Nuova Calcio (IT)	DJK Don Bosco Bamberg (DE)		
Soccer Panza Ischia (IT)	SC Theresienfeld (AT)		

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group C	risultato	
6	9:00	ASP Vauban_2 (FR)	TV Hindelang (DE)		
6	09.40	Langhiranese val Parma (IT)	Crema Nuova Calcio (IT)		
6	10.20	ASP Vauban_2 (FR)	Soccer Panza Ischia (IT)		
6	11.00	TV Hindelang (DE)	Langhiranese val Parma (IT)		
6	11.40	Soccer Panza Ischia (IT)	Crema Nuova Calcio (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group C	risultato	
6	11.20	ASP Vauban_2 (FR)	Langhiranese val Parma (IT)		
6	12.00	TV Hindelang (DE)	Soccer Panza Ischia (IT)		
6	12.40	Crema Nuova Calcio (IT)	ASP Vauban_2 (FR)		
6	13.20	Soccer Panza Ischia (IT)	Langhiranese val Parma (IT)		
6	14.00	Crema Nuova Calcio (IT)	TV Hindelang (DE)		

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group D	risultato	
6	14:00	TSV Altenstadt (DE)	DFC Maia Alta Merano (IT)		
6	14:35	ACS Millenium Salerno (IT)	DJK Don Bosco Bamberg (DE)		
6	15:10	TSV Altenstadt (DE)	SC Theresienfeld (AT)		
6	15:45	DFC Maia Alta Merano (IT)	ACS Millenium Salerno (IT)		
6	16:20	SC Theresienfeld (AT)	DJK Don Bosco Bamberg (DE)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group D	risultato	
6	15.00	TSV Altenstadt (DE)	ACS Millenium Salerno (IT)		
6	15.40	DFC Maia Alta Merano (IT)	SC Theresienfeld (AT)		
6	16.20	DJK Don Bosco Bamberg (DE)	TSV Altenstadt (DE)		
6	17.00	SC Theresienfeld (AT)	ACS Millenium Salerno (IT)		
6	17.40	DJK Don Bosco Bamberg (DE)	DFC Maia Alta Merano (IT)		

Campo	time	DOMENICA 24 APRILE 2011		risultato	
6	9:00	PRIMO GRUPPO C	PRIMO GRUPPO D (Y)		
6	09.40	SECONDO GRUPPO C	SECONDO GRUPPO D		
6	10.20	TERZO C	TERZO D		
6	11.00	QUARTO C	QUARTO D		
6	11.40	QUINTO C	QUINTO D		
PICCHI	17.40	VINCENTI X	VINCENTI Y		



**OFFICIAL BALL SUPPLIER**

Walter Curti 338 7306840

# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY ALLIEVI U16

### Campo/Pitch n. 3 CORTELLAZZO

<b>Gruppo/Group A</b>
<b>Fidene Roma (IT)</b>
<b>Langhiranese Val Parma (IT)</b>
<b>US Bosto (IT)</b>
<b>Junior Camp Arezzo (IT)</b>

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/group A	risultato	
3	14.30	Fidene Roma (IT)	Langhiranese Val Parma (IT)		
3	15.10	US Bosto (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
3	15.50	Fidene Roma (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
3	16.30	US Bosto (IT)	Langhiranese Val Parma (IT)		
3	17.10	Fidene Roma (IT)	US Bosto (IT)		
3	17.50	Langhiranese Val Parma (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group A	risultato	
3	15.30	US Bosto (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
3	16.10	Fidene Roma (IT)	Langhiranese Val Parma (IT)		
3	16.50	Fidene Roma (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
3	17.30	US Bosto (IT)	Langhiranese Val Parma (IT)		
3	18.10	Langhiranese Val Parma (IT)	Junior Camp Arezzo (IT)		
3	18.50	Fidene Roma (IT)	US Bosto (IT)		
<b>FINALE DOMENICA 24 APRILE 2011 - STADIO PICCHI</b>					
Picchi	18.30	<b>PRIMO/FIRST GRUPPO</b>	<b>SECONDO/SECOND GRUPPO</b>		



# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY ALLIEVI U17

### Campo/Pitch n. 2 MARZOTTO

Gruppo/group A	Gruppo/group B
FT Rosenheim (DE)	TSV Königsbrunn (DE)
TSV Altenstadt (DE)	TV Hindelang (DE)
Fidene Roma (IT)	TV Schierling (DE)
Langcraigs FC (Scozia)	ACD TREPORTI Venezia (IT)
FC Nannine (BE)	Atletico Torino (IT)
FC Goldach (CH)	UTE Budapest (HU)

Gruppo/group A	VENERDI 22 APRILE 2011		Gruppo/group A		risultato		
TSV Altenstadt (DE)	2	09.00	FT Rosenheim (DE)	2	09.00		
FC Nannine (BE)	2	09.40	Fidene Roma (IT)	2	10.20		
FC Goldach (CH)	2	10.20	Langcraigs FC (Scozia)	2	11.00		
Fidene Roma (IT)	2	11.00	FT Rosenheim (DE)	2	11.40		
TSV Altenstadt (DE)	2	11.40	FC Goldach (CH)	2	12.20		
Langcraigs FC (Scozia)	2	12.20	FC Nannine (BE)				

Gruppo/group A	SABATO 23 APRILE 2011		Gruppo/group A		risultato		
TSV Altenstadt (DE)	2	15.00	Fidene Roma (IT)	2	15.40		
FT Rosenheim (DE)	2	15.40	Langcraigs FC (Scozia)	2	16.20		
FC Nannine (BE)	2	16.20	FC Goldach (CH)	2	17.00		
Langcraigs FC (Scozia)	2	17.00	TSV Altenstadt (DE)	2	17.40		
FC Nannine (BE)	2	17.40	FT Rosenheim (DE)	2	18.20		
FC Goldach (CH)	2	18.20	Fidene Roma (IT)				

Gruppo/group B	VENERDI 22 APRILE 2011		Gruppo/group B		risultato		
TV Hindelang (DE)	2	14.00	TSV Königsbrunn (DE)	2	14.40		
ITALIA	2	14.40	TV Schierling (DE)	2	15.20		
UTE Budapest (HU)	2	15.20	ACD TREPORTI Venezia (IT)	2	16.00		
TV Schierling (DE)	2	16.00	TSV Königsbrunn (DE)	2	16.40		
TV Hindelang (DE)	2	16.40	UTE Budapest (HU)	2	17.20		
ACD TREPORTI Venezia (IT)	2	17.20	ITALIA				

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/group B	risultato	
2	11.00	TV Schierling (DE)	TV Hindelang (DE)		
2	11.40	ACD TREPORTI Venezia (IT)	TSV Königsbrunn (DE)		
2	12.20	UTE Budapest (HU)	ITALIA		
2	13.00	TV Hindelang (DE)	ACD TREPORTI Venezia (IT)		
2	13.40	TSV Königsbrunn (DE)	ITALIA		
2	14.20	UTE Budapest (HU)	TV Schierling (DE)		

Campo	time	DOMENICA 24 APRILE 2011		risultato	
2	9:00	FC Goldach (CH)	FT Rosenheim (DE)		
2	09.40	FC Nannine (BE)	TSV Albstadt (DE)		
2	10.20	Langcraigs FC (Scozia)	Fidene Roma (IT)		
2	11.00	UTE Budapest (HU)	TSV Königsbrunn (DE)		
2	11.40	ITALIA	TV Hindelang (DE)		
2	12.20	ACD TREPORTI Venezia (IT)	TV Schierling (DE)		

2	13.30	SECONDO A	SECONDO B 3 <sup>^</sup> -4 <sup>^</sup> POSTO		
<b>FINALE DOMENICA 24 APRILE 2011 - STADIO PICCHI - ORE 21.00</b>					
PICCHI	19.20	VINCENTE A	VINCENTE B		



# GIVOVA

## OFFICIAL BALL SUPPLIER

Walter Curti 338 7306840

# TROFEO INTERNAZIONALE DI JESOLO 2011

## CATEGORIA/CATEGORY ALLIEVI U19

### Campo/Pitch n. 3 CORTELLAZZO

Gruppo/Group A
Sport Etudes CECS La Garenne (BE)
ACD Carpenedolo Brescia (IT)
ACD Treporti Venezia (IT)
TV Hindelang (DE)
Salvirola Cremona (IT)
SV Salamander Kornwestheim (DE)

Campo	time	VENERDI 22 APRILE 2011	Gruppo/Group A	Risultato	
3	9:00	Sport Etudes CECS La Garenne (BE)	ACD Carpenedolo Brescia (IT)		
3	9:45	Salvirola Cremona (IT)	SV Salamander Kornwestheim (DE)		
3	10:30	ACD Carpenedolo Brescia (IT)	TV Hindelang (DE)		
3	11:15	ACD Treporti Venezia (IT)	SV Salamander Kornwestheim (DE)		
3	12:00	Sport Etudes CECS La Garenne (BE)	Salvirola Cremona (IT)		
3	12:45	ACD Treporti Venezia (IT)	TV Hindelang (DE)		

Campo	time	SABATO 23 APRILE 2011	Gruppo/Group A	Risultato	
3	11.00	TV Hindelang (DE)	Salvirola Cremona (IT)		
3	11.45	Sport Etudes CECS La Garenne (BE)	ACD Treporti Venezia (IT)		
3	12.30	ACD Carpenedolo Brescia (IT)	SV Salamander Kornwestheim (DE)		
3	13.15	Sport Etudes CECS La Garenne (BE)	TV Hindelang (DE)		
3	14.00	ACD Treporti Venezia (IT)	Salvirola Cremona (IT)		
3	14.45	TV Hindelang (DE)	SV Salamander Kornwestheim (DE)		

Campo	time	DOMENICA 24 APRILE 2011	Gruppo/Group A	Risultato	
3	9:00	ACD Carpenedolo Brescia (IT)	ACD Treporti Venezia (IT)		
3	9:45	Sport Etudes CECS La Garenne (BE)	SV Salamander Kornwestheim (DE)		
3	10:30	ACD Carpenedolo Brescia (IT)	Salvirola Cremona (IT)		
<b>FINALE DOMENICA 24 APRILE 2011 - STADIO PICCHI - ORE 21.00</b>					
Picchi	21:00	1 <sup>a</sup> gruppo 1	2 <sup>a</sup> gruppo 1		



# REGOLAMENTO

## 9° Torneo Internazionale di calcio Trofeo di Jesolo 22-23-24 APRILE 2011

### Art. 1 ORGANIZZAZIONE

Il Torneo Internazionale di calcio Trofeo di Jesolo, organizzato dalla società sportiva. Polisportiva Palazzina (con sede: Verona, Via Palazzina 220.) US Carianese Calcio, in collaborazione con il Comune di Jesolo, lo Jesolo Turismo S.p.a. e la Fondazione Euro-Sportring, sarà diretto secondo le regole della International Football Associations Board (IFAB) (Ultima Edizione) fino a quando non intervenga un altro articolo descrivente qualcosa di diverso. Il torneo si disputerà nei giorni 22, 23 e 24 Aprile 2011 presso l'impianto sportivo di Jesolo e comuni vicini. La Società organizzatrice ha ricevuto dalla FIGC l'autorizzazione necessaria per l'organizzazione di questo Torneo.

### Art. 2 CATEGORIE/DURATA GARE/FORMULA DEL TORNEO

- A** Juniores nati dal 01.01.1992 al compimento anagrafico del 16° anno di età  
durata partita: 2 x 20 min. senza intervallo  
Formula del torneo: 1 girone da 6 squadre. Girone all'italiana.  
Finale tra il primo e secondo del girone  
A causa delle differenti categorie di età, stabilite dalle Federazioni di Calcio delle varie nazioni Europee, l'organizzatore del torneo può concedere nella categoria A dei fuori quota alle squadre provenienti dai seguenti paesi:  
Italia: 5 giocatori nati il o dopo il 01.01.1991  
Svizzera: tutti i giocatori nati il o dopo il 01.01.1991  
Stati Uniti: tutti i giocatori nati il o dopo il 01.08.1991
- B1** Giocatori nati dal 01.01.94 al compimento anagrafico del 14° anno di età.  
Per gara due tempi della durata di 15 minuti ciascuno, senza intervallo  
Formula del torneo: 2 gironi uno da 6 squadre.  
Gironi all'italiana di sola andata.  
Partita di finale per i posti 1-2 tra i vincitori dei due gironi, partita per i posti 3-4 tra i secondi classificati dei due gironi
- B2** Giocatori nati dal 01.01.95 al compimento anagrafico del 13° anno d'età.  
Per gara due tempi della durata di 15 minuti ciascuno, senza intervallo  
Formula del torneo: Formula del torneo: un girone da 5 squadre.  
Girone all'italiana. Finalissima tra il primo e il secondo del girone C1 Giocatori nati dal 01.01.96 al compimento anagrafico del 12° anno di età.  
Per gara due tempi della durata di 15 minuti ciascuno, senza intervallo 4 gironi da 5 squadre. Formula del torneo: 2 gruppi, A & B, ciascun gruppo composto da 10 squadre divise in due gironi.  
Gironi all'italiana di sola andata. Finale nel gruppo A, tra i due primi di ogni girone, scontri diretti tra i due secondi, i due terzi, i due quarti e i due quinti.  
Lo stesso per il gruppo B. Finalissima tra la squadra vincente del gruppo A contro la vincente del gruppo B per il primo e secondo posto.  
Gara tra i perdenti della finale per il 3-4 posto
- C2** Giocatori nati dal 01.01.97 al compimento anagrafico del 12° anno di età.  
Per gara due tempi della durata di 15 minuti ciascuno, senza intervallo.  
Formula del torneo: due gironi da 4 squadre. Gironi all'italiana. Incroci per i vincitori ed i secondi dei gironi, finalissima e gara per i posti 3 e 4.  
Incroci per i terzi ed i quarti dei gironi, gara per posti 5-6 e gara per i posti 7 e 8

- D1 (11) Giocatori nati dal 01.01.98 al compimento anagrafico del 10° anno di età.  
Le partite si giocano in 11>11 su campo di dimensioni regolamentari, porte regolamentari ed utilizzo di palloni no. 4 (Deroga F.I.G.C. – S.G.S.) Per gara due (Deroga F.I.G.C. – S.G.S.) tempi della durata di 15 minuti ciascuno, senza intervallo. 4 gironi da 5 squadre. Formula del torneo: 2 gruppi, A & B, ciascun gruppo composto da 10 squadre divise in due gironi.  
Gironi all'Italiana di sola andata. Finale nel gruppo A, tra i due primi di ogni girone, scontri diretti tra i due secondi, i due terzi, i due quarti e i due quinti.  
Lo stesso per il gruppo B. Finalissima tra la squadra vincente del gruppo A contro la vincente del gruppo B per il primo e secondo posto.  
Gara tra i perdenti della finale per il 3-4 posto
- D1 (7) Giocatori nati dal 01.01.99 al compimento anagrafico del 10° anno di età.  
Per gara due (Deroga F.I.G.C. – S.G.S.) tempi della durata di 15 minuti ciascuno, senza intervallo. Ogni gara si articola in una partita 7 contro 7 su campi di dimensioni ridotte con porte ridotte (mt. 4x2) e utilizzo di palloni del n. 4.  
Formula del torneo: 1 girone da 4 squadre. Girone all'italiana di sola andata  
Incroci tra il primo e quarto e tra il terzo e secondo classificato. I vincitori delle partite disputano la finale per i posti 1-2 e i perdenti si incontrano per i posti 3-4
- E Giocatori nati dal 01.01.2000 al compimento anagrafico del 8° anno di età.  
Per gara due (Deroga F.I.G.C. – S.G.S.) tempi della durata di 15 minuti ciascuno, senza intervallo. Ogni gara si articola in una partita 7 contro 7 su campi di dimensioni ridotte con porte ridotte (mt. 4x2) e utilizzo di palloni del n. 4.  
Non sono consentiti calci di rigore e/o tempi supplementari.  
Formula del torneo: 2 gruppi, A & B, ciascun gruppo composto da 8 squadre divise in due gironi. Gironi all'Italiana di sola andata. Incroci nel gruppo A, tra le prime due di ogni girone, semifinale e finale per i posti 1-4, incroci tra le ultime due squadre di ogni girone con semifinale e finale per i posti 5-8. Lo stesso per il gruppo B. Finalissima tra la squadra vincente del gruppo A contro la vincente del gruppo B per il primo e secondo posto.  
Gara tra i perdenti della finale per il 3-4 posto.

#### Art. 3 PRESTITI

Sono consentiti nelle sole categorie Allievi e Giovanissimi un massimo di 3 calciatori, non intercambiabili e validi per l'intera durata del torneo. Tali prestiti possono essere convenuti solo con Società non partecipanti al torneo. Ogni giocatore avuto in prestito deve presentare prima dell'inizio del torneo un nulla-osta rilasciato dalla società di appartenenza.

#### Art. 4 ELENCHI GIOCATORI ( Deroga F.I.G.C. – S.G.S. per il numero di giocatori)

Le società partecipanti dovranno presentare all'organizzazione del torneo, prima del suo inizio (all'arrivo), l'elenco dei calciatori che intendono utilizzare, fino ad un massimo di n° 20 giocatori (cat. E e D con 7-7 giocatori: n° 16), incluse le sostituzioni.  
Dopo l'avvenuta consegna è proibito apportare modifiche a tali elenchi. Nella distinta da presentare all'arbitro prima della gara saranno indicati fino ad un massimo di giocatori 20 (cat. E e D con 7-7 giocatori: n° 16). L'età dei partecipanti sarà controllata per mezzo di tesserini federali di identificazione prima dell'inizio di ogni incontro, anche da parte del responsabile di campo. A tal fine ogni atleta dovrà essere presente sul campo almeno 30 minuti prima dell'inizio della partita. Lo stesso giocatore non potrà partecipare che in una sola squadra durante la durata intera del torneo.

#### Art. 5 SOSTITUZIONI

- a. Nelle categorie A - B e C sono consentite sette sostituzioni di giocatori per squadra in qualsiasi momento della gara e indipendentemente dal ruolo.
- b. Nelle categorie D ed E sono consentiti i cambi "liberi" per l'intera durata della gara (Deroga F.I.G.C. - S.G.S.)

- Art. 6 SOCIETÀ PARTECIPANTI  
Al torneo prenderanno parte le sottoindicate società: vedere lista separata.
- Art. 7 CLASSIFICHE  
Le classifiche nei gironi eliminatori verranno stabilite in base ai seguenti criteri:  
tre punti per la vittoria, un punto per il pareggio e zero punti per la sconfitta.  
Nella prima fase di qualificazione, se due o più di due squadre finiscono il loro girone a parità di punti, valgono i criteri in ordine elencati:  
a) esito degli incontri diretti;  
b) differenza reti totale degli incontri disputati;  
c) maggior numero di reti segnate sul totale degli incontri disputati; d) sorteggio.
- Art. 8 TEMPI DI GARA  
Le gare si svolgeranno in due ( Deroga F.I.G.C. – S.G.S. per le categorie D ed E)  
tempi: Cat. A 2X20 - B/C/D/E: 2 x 15 minuti.
- Art. 9 CALCI DI RIGORE  
(Previsti nelle finalissime/finali, semifinali o altre partite ad eliminazione diretta.)  
In caso di parità al termine dei due tempi regolamentari si procederà all'esecuzione dei calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle regole di gioco e delle decisioni ufficiali. Nella categoria Pulcini i calci di rigore sono vietati.
- Art. 10 ARBITRI  
Le gare saranno dirette da arbitri federali F.I.G.C./A.I.A.  
Nella categoria D e E con 7-7 giocatori le gare saranno dirette da tecnici o dirigenti messi a disposizione dalla società organizzatrice.  
In ogni caso i rapporti gara con le allegate distinte giocatori saranno trasmesse al comitato di competenza nei termini previsti per la necessaria visione del G.S.
- Art. 11 DISCIPLINA DEL TORNEO  
La Disciplina del Torneo viene affidata al Giudice Sportivo (G.S.) titolare o Supplente del Comitato di Competenza.
- Art. 12 AUTOMATISMO DELLE SANZIONI (per i tornei a rapido svolgimento)  
(Deroga F.I.G.C. - S.G.S. per le categorie D ed E)  
E' previsto l'automatismo delle sanzioni con le seguenti modalità:  
- Il giocatore espulso durante una gara non potrà partecipare alla gara successiva salvo maggiori sanzioni inflitte dal G.S.;  
- Il giocatore che nel corso del torneo incorre nella seconda ammonizione sarà squalificato per una gara su declaratoria del G.S.
- Art. 13 RECLAMI  
Reclami contro le decisioni dell'arbitro non sono ammessi. Eventuali reclami contro altri dovranno essere presentati al G.S. entro 10 minuti dalla fine della gara in questione, accompagnata dalla tassa di Euro 50,00-. Copia del reclamo dovrà essere consegnata alla controparte sempre nei termini di 10 minuti.
- Art. 14 ARTICOLI SUPPLEMENTIVI
- A. Ogni squadra è tenuta a mettere a disposizione dell'arbitro un guardalinee per le partite in cui è impegnata.
  - B. Sono ammesse nello stesso torneo e nella stessa categoria più di una sola squadra della stessa società (Deroga F.I.G.C. - S.G.S.)
  - C. Nei gironi il risultato della gara in oggetto di una squadra sarà dichiarato nullo (salvo decisione del G.S.) nel caso in cui:
    - quella squadra, senza ragione valida, non si presenti in tempo per una gara,
    - quella squadra abbia giocato con un giocatore non autorizzato,
    - l'arbitro decida di sospendere una gara a causa della cattiva condotta dei giocatori

di quella squadra. Nel turno intermedio di qualificazione (eliminazione diretta) e nelle finali nei casi suindicati, la squadra in oggetto sarà dichiarata sconfitta con il risultato di 0-3.

- D. Ogni squadra deve essere accompagnata da almeno un dirigente maggiorenne. I suoi dati (nome-indirizzo-data di nascita) debbono essere menzionati sulla lista dei giocatori. Il dirigente è responsabile per il comportamento dei giocatori, sia sul campo sportivo che in altri luoghi messi a disposizione dei partecipanti.
- E. Qualsiasi tipo di rapporto per cattiva condotta nel contesto del torneo sarà inoltrato alla Federazione Nazionale del paese ospitante che a sua volta provvederà ad inoltrarli alle rispettive Federazioni.
- F. Le maglie di gioco dovranno recare la numerazione progressiva da 1 a 20 (categoria D e E con 7-7 giocatori: 1 - 16). Ogni club è obbligato a procurarsi una seconda maglia di colore contrastante. Se, prima che l'incontro abbia inizio a giudizio dell'arbitro i colori sociali di entrambe le squadre mostrassero minima differenza, la squadra che viene nominata per prima nello schema delle gare dovrà cambiare maglia.
- G. Il Comitato organizzatore si riserva la facoltà di variare il calendario degli incontri in caso di circostanze impreviste.
- H. Responsabilità. Le Società partecipanti sono tenute ad avere un'adeguata assicurazione sui giocatori. La/le Società organizzatrice(i), il Comitato Organizzatore, il Comune e la Fondazione Euro-Sportring non sono responsabili per danni e perdite o furti alle persone ed alle proprietà di qualsiasi partecipante al Torneo, ad eccezione degli Arbitri impegnati nella direzione delle gare, per i quali valgono le norme FIGC.
- I. A un giocatore che è stato sostituito durante una partita, non è consentito a rientrare di nuovo nella stessa gara.

#### Art. 15 COMITATO DEL TORNEO

Sarà predisposto un comitato di torneo che, sarà responsabile per qualunque disputa, protesta, reclamo o circostanza non prevista. Il comitato sarà composto dalle seguenti persone:

<b>Nome:</b>	<b>Cognome:</b>	<b>Società di appartenenza</b>	<b>Funzione:</b>
<u>Costantino</u>	<u>Falsioli</u>	<u>Polisportiva Palazzina</u>	<b>Presidente</b>
<u>Maria Luigia</u>	<u>Vignola</u>	<u>Polisportiva Palazzina</u>	<b>Vice presidente</b>
<u>Massimo</u>	<u>Lizziero</u>	<u>Crazy Colombo</u>	<b>Membro</b>

Se necessario il comitato del torneo inoltrerà rapporto alla propria federazione nazionale

Il comitato non accetterà proteste o reclami sulle decisioni prese dagli arbitri

Il Comitato provvederà a segnalare alla propria federazione nazionale o internazionale preposta ad adottare i provvedimenti ritenuti opportuni ogni giocatore ed ogni membro delle delegazioni partecipanti ritenuti colpevoli di condotta antisportiva durante il torneo.

#### Art. 16 NORME GENERALI

Per quanto non previsto dal presente regolamento, valgono le disposizioni dei regolamenti federali in quanto compatibili, e quelle riportate sul Comunicato Ufficiale n° 1 del Settore Giovanile e Scolastico relativo alla stagione sportiva in corso.

# TURNIERORDNUNG

## 9. Internationale Fußballturnier Trofeo di Jesolo - 2011

### ART. 1 ORGANISATION

Das internationale Fußballturnier Trofeo di Jesolo, veranstaltet vom Sportverein Polisportiva Palazzina (Adresse: Verona, Via Palazzina 220)), in Zusammenarbeit mit der Gemeinde von Jesolo, Verkehrsverein Jesolo Turismo S.p.a. und der Stiftung Euro-Sportring, wird ausgetragen nach den Regeln des International Football Association Board (IFAB) (letzte Edition), in jedem Falle so lange kein anderer Artikel etwaige Änderungen beschreibt. Das Turnier findet am 21., 22., und 23. März auf dem Sportgelände von Jesolo und Nachbarvereine statt.  
Der Turniervveranstalter hat die erforderliche Genehmigung zur Turnieraustragung von der FIGC erhalten.

### ART. 2 KATEGORIEN/SPIELZEIT/TURNIER-FORMEL

- A. Spieler geboren vom 1.1.1992 bis zum 16ten Geburtstag Spieldauer 2 x 20 Minuten pro Spiel ohne Pause Turniermodus: eine Gruppe von 6 Mannschaften. Gruppenspiele Endspiel zwischen Gruppensieger und Gruppenzweiten
- B1 Spieler, geboren nach dem 01.01.1994 bis zum 14. Geburtstag. Pro Spiel zwei Halbzeiten von 15 Minuten, ohne Pause. Turniermodus: zwei Gruppen von 6 Mannschaften. Gruppenspiele. Endspiel derbeiden Gruppensieger und Spiel um den 3./4. Platz für die beiden Gruppenzweiten.
- B2 Spieler, geboren nach dem 01.01.1995 bis zum 14. Geburtstag.  
Pro Spiel zwei Halbzeiten von 15 Minuten, ohne Pause. Turniermodus: ein Gruppe von 5 Mannschaften. Gruppenspiele. Endspiel Zwischen die Erste und Zweite.
- C1 Spieler, geboren nach dem 01.01.1996bis zum 12. Geburtstag.  
Pro Spiel zwei Halbzeiten von 15 Minuten, ohne Pause.  
Turniermodus: Zwei Gruppen A & B mit 2 Gruppen von 5 Mannschaften. Gruppenspiele. In Gruppe A: Finalsiege zwischen beider Gruppensieger. Spiel zwischen die zwei Zweite, zwei Dritte, zwei Vierte und zwei Fünfte. Selbe in Gruppe B.  
Finalspiele zwischen Gewinner Finale Gruppe A und Gewinner Finale Gruppe B. Spiel um die Plätze 3 und 4 zwischen Verlierer Finale Gruppe A und Verlierer Finale Gruppe B
- C2 Spieler, geboren nach dem 01.01.1997 bis zum 12. Geburtstag.  
Pro Spiel zwei Halbzeiten von 15 Minuten, ohne Pause.  
Turniermodus: zwei Gruppen von 4 Mannschaften.  
Gruppenspiele. Ueberkreuzspiele der Gruppensieger und Gruppenzweiten, Endspiel und Spiel um die Plätze 3 und 4.  
Ueberkreuzspiele der Gruppendritten und Gruppenvierten, Spiel für plätze 5-6, Spiel um die Plätze 7 und 8
- D1(11) Spieler, geboren nach dem 01.01.1998 bis zum 10. Geburtstag.  
Elf Spieler pro Mannschaft . Spielplätze und Tore von normalen Dimensionen.  
Spielbälle Nr. 4 (Sondergenehmigung F.I.G.C. – S.G.S).  
Pro Spiel zwei (Sondergenehmigung F.I.G.C. – S.G.S)  
Halbzeiten von 15 Minuten, ohne Pause.  
Turniermodus: Zwei Gruppen A & B mit 2 Gruppen von 5 Mannschaften.  
Gruppenspiele.  
In Gruppe A:  
Finalspiele zwischen beider Gruppensieger. Spiel zwischen die zwei Zweite, zwei Dritte, zwei Vierte und zwei Fünfte. Selbe in Gruppe B. Finalspiele zwischen Gewinner Finale Gruppe A und Gewinner Finale Gruppe B. Spiel um die Plätze 3 und 4 zwischen Verlierer Finale Gruppe A und Verlierer Finale Gruppe B

- E Spieler, geboren nach dem 01.01.1997 bis zum 8. Geburtstag.  
Pro Spiel zwei (Sondergenehmigung F.I.G.C. – S.G.S.)  
Halbzeiten von 15 Minuten, ohne Pause.  
Die Anzahl wird auf 7 Spieler pro Mannschaft reduziert, dieses auf einem verkleinerten Spielfeld und bei verkleinerter Torgröße (4 x 2 m), sowie unter Verwendung von Ballgröße Nr. 4. Elfmeterschießen und/oder Nachspiele sind nicht erlaubt  
Turniermodus: Zwei Gruppen A & B mit 2 Gruppen von 4 Mannschaften.  
Gruppenspiele. In Gruppe A: Überkreuzspiele der Gruppensieger und Gruppenzweiten und Endspiel und Spiel um die Plätze 3 und 4.  
Überkreuzspiele der Gruppendritten und Gruppenvierten, Spiel für plätze 5-6, und Spiel um die Plätze 7 und 8. Selbe in Gruppe B. Finalspiele zwischen Gewinner Gruppe A und Gewinner Gruppe B. Spiel um die Plätze 3 und 4 zwischen Verlierer Finale Gruppe A und Verlierer Finale Gruppe B.

#### ART. 3 FREMDTEILNEHMER

Es ist gestattet Spieler auszuleihen (max. 3 Spieler) in den Kategorien C und D, soweit eine Freigabe gewährleistet ist. Zudem ist es auch nur gestattet Spieler von Teams auszuleihen die nicht an dem Turnier teilnehmen (nach F.I.G.C. Reglement).  
Die geliehenen Spieler sind, für die gesamte Dauer des Turniers, nicht untereinander austauschbar.  
Jeder geliehene Spieler muß vor Beginn des Turniers ausgeliehen werden.

#### ART. 4 TEILNEHMERLISTE ( Sondergenehmigung F.I.G.C. – S.G.S. für die Anzahl Spieler).

Vor Anfang des Turniers (bei Ankunft) müssen die teilnehmenden Mannschaften den Veranstaltern eine Liste von höchstens 20 Spielern vorlegen (Kat. E und Kat. D mit 7-7 Spielern: 16), einschließlich der Ersatzspieler. Diese Teilnehmerliste ist die endgültige Version, etwaige Änderungen im Nachhinein sind nicht erlaubt. Auf der Liste, die dem Schiedsrichter vor dem Spiel überreicht wird, dürfen höchstens 20 Teilnehmer (Kat. E und/oder Kat. D mit 7-7 Spielern: 16) stehen. Das Alter der Teilnehmer wird vor Anfang jedes Spieles überprüft. Dieses geschieht ebenfalls seitens der verantwortlichen Personen des Sportgeländes, mittels der Identitätskarten des Verbandes. Zu diesem Zwecke muss jeder Fußballspieler mindestens 30 Minuten vor dem Anfang des Wettkampfes auf dem Spielfeld anwesend sein. Es ist den Teilnehmern während des gesamten Turniers nicht erlaubt, in mehr als einer Mannschaft mitzuspielen.

#### ART. 5 AUSWECHSELN VON SPIELERN

- a. In den Kategorien B und C ist es erlaubt sieben Spieler pro Mannschaft jederzeit während des Spieles und unabhängig von deren Spielfunktionen auszuwechseln. Ein ausgewechselter Spieler darf niemals wieder im leichten Spiel eingesetzt werden.
- b. In den Kategorien D und E ist es erlaubt die Spieler jederzeit während des Spieles auszuwechseln. (Sondererlaubnis des FIGC - SGS).

#### ART. 6 DIE TEILNEHMENDEN CLUBS

Die folgenden Fußballclubs werden an dem Turnier teilnehmen: siehe separate Liste.

#### ART. 7 KLASSIFIZIERUNG

Die Rangliste der Gruppenspiele wird festgestellt auf Grundlage der folgenden Prinzipien: Sieg drei Punkte, unentschieden einen Punkt und Verlust null Punkte.  
Sind zwei oder mehr Mannschaften punktgleich in ihrer Gruppe, gilt folgendes:

- a) das Ergebnis des direkten Begegnung(en); b) die Gesamtdifferenz aller Spiele;
  - c) wer die meisten Tore in allen Spielen erzielt hat; d) Das Los entscheidet.
- Die gleiche Regelung gilt – wo nötig - um die bestplatzierte(n) Mannschaft(en) aus verschiedenen Gruppen zu bestimmen.

- ART. 8 SPIELDAUER**  
Die Spiele werden ausgetragen in zwei (Sondergenehmigung für die Kategorien D und E) Hälfte: Kat. B/C/D/E: 2 x 15 Minuten
- ART. 9 ELFMETERSCHIEßEN**  
(Bloß in Finale, Halbfinale oder andere Ausscheidungsspiele) Bei Unentschieden am Ende der beiden Halbzeiten findet ein Elfmeterschießen statt. Dieses in Übereinstimmung mit dem System, das in Regel 7 der Spielregeln und der offiziellen Entscheidungen festgelegt ist. Elfmeterschießen in der Kategorie E ist unter keine Umstände erlaubt.
- ART. 10 SCHIEDSRICHTER**  
Die Wettkämpfe werden von Schiedsrichtern, angeschlossen bei der FIGC/AIA, geleitet. Die Wettkämpfe in den Kategorien D mit 7-7 Spielern und E werden von Techniker oder Teamleitern, die zu diesem Zwecke vom veranstaltenden Verein ausgewählt werden, geleitet. In allen Fällen wird der Spielbericht, zusammen mit der beiliegenden Teilnehmerliste der Spieler, zur gegebenen Zeit dem veranstaltenden Ausschuss überreicht, damit er vom „Sport Richter“ (S.R.) kontrolliert werden kann.
- ART. 11 KONTROLLORGAN DES TURNIERS**  
Als Kontrollorgan während des Turniers wird ein S.R. eingesetzt. Er und sein Ersatz werden vom zuständigen Ausschuss ernannt.
- ART. 12 SANKTIONEN** finden automatisch statt (gilt für Turniere mit Spielen von beschränkter Spieldauer) (Sondererlaubnis der FIGC/SGS bezüglich der Kategorien D und E).  
In den folgenden Fällen werden Sanktionen automatisch in die Tat umgesetzt:
- Dem Spieler, der während eines Wettkampfes von Feld geschickt wird, ist es nicht erlaubt beim nächsten Spiel seiner Mannschaft mit von der Partie zu sein. Der offizielle Schiedsrichter kann jedoch eine schwerwiegendere Disziplinarstrafe verhängen.
  - Der Spieler, der eine zweite offizielle Verwarnung während des Turniers erhalten hat, wird für das nächste Spiel gesperrt, auf Entscheidung des S.R.
- ART. 13 EINSPRUCH**  
Einsprüche gegen Entscheidungen des Schiedsrichters werden nicht akzeptiert. Einsprüche auf andren Punkten müssen dem S.R. vorgelegt werden, dieses jedoch nicht später als 10 Minuten nach dem Spielende und zusammen mit einer Einspruchsumme von Euro 50,-. Eine Kopie dieses Einspruches muss auch dem Gegner zugestellt werden, auch dieses innerhalb von 10 Minuten nach dem Spielende.
- ART. 14 ZUSATZARTIKEL**
- A. Jede Mannschaft muss eine Person ernennen, die während der Spiele dieser Mannschaft als Linienrichter funktioniert.
  - B. In gleichen Turnier und in der gleichen Altersklasse ist es erlaubt mit mehr als nur einer Mannschaft desselben Vereins teilzunehmen (Sondererlaubnis - FIGC/SGS).
  - C. Bei Gruppenspielen kann das Spielergebnis einer Mannschaft für ungültig erklärt werden (es sei denn, der S.R. hat eine andere Entscheidung bekannt gegeben), wenn:
    - die betreffende Mannschaft ohne gültigen Grund zu spät zum Spiel erscheint,
    - die betreffende Mannschaft einen nicht berechtigten Spieler eingesetzt hat,
    - der Schiedsrichter ein Spiel abbrechen muss, aufgrund schlechten Benehmens der Spieler der betreffenden Mannschaft.
 In Zwischenrunde und Endspiele (wenn es sich um eine direkte Ausscheidung die Mannschaft, die obige Vergehen begangen hat, automatisch ihr Spiel mit dem Ergebnis 0-3.

- D. Jede Mannschaft muss von mindestens einem Erwachsenen (älter als 18 Jahre) begleitet werden. Name, Adresse und Geburtstag dieses Erwachsenen müssen klar und deutlich auf der Teilnehmerliste erscheinen.  
Diese Person ist in den Fällen, wie sie oben genannt werden, verantwortlich für das Benehmen seiner Spieler. Dieses gilt nicht nur auf dem Spielfeld, sondern auf allen Orten, die der Gruppe zugänglich sind.
- E. Alle Berichte bezüglich schlechten Benehmens während der Spiele werden dem Nationalen Fußballverband der veranstaltenden Verein übermittelt. Von dort aus werden diese Informationen an die jeweiligen Nationalverbände der betreffenden Gruppen weitergeleitet.
- F. Die Trikots der Fußballspieler müssen mit den Nummern von 1 bis 20 versehen sein (die Kategorien E und/oder D mit 7-7 Spielern: von 1 bis 16). Jeder Verein soll sich deutlich von den Vereinsfarben unterscheidende Ersatztrikots mitbringen. Sind, nach Meinung des Schiedsrichters, die Farben der Vereine zu ähnlich, dann muss sich die Mannschaft, die zuerst im Spielplan genannt wird, umziehen.
- G. Der Turnierausschuss behält sich das Recht vor, den Spielplan zu ändern, sollten unvorhergesehene Umstände eintreten.
- H. Verantwortlichkeiten. Jede teilnehmende Mannschaft ist dafür verantwortlich, dass ihre Spieler adäquat versichert sind. Der veranstaltende Verein, der Turnierausschuss, die Stadt und die Stiftung Euro-Sportring sind für eventuelle Schäden, Verluste, Diebstahl von Eigentum oder Ausrüstung von Teilnehmern oder von den Vereinen, weder haftbar noch verantwortlich. Sie sind ebenfalls nicht für persönlichen Schaden oder Verletzungen der Teilnehmer verantwortlich, ausgenommen davon sind allerdings die Schiedsrichter der Spiele, für die die Gesetzmäßigkeiten des FIGC gelten.
- I. Ein ausgewechselter Spieler darf niemals wieder im gleichen Spiel eingesetzt werden.

#### ART. 15 TURNIERAUSSCHUSS

Es wird ein Turnierausschuss ernannt der verantwortlich ist im Falle von Diskussionen, Einsprüche, Proteste oder unvorhergesehenen Umstände.

Dieser Ausschuss setzt sich zusammen aus den folgenden Personen:

<b>Name:</b>	<b>Nachname:</b>	<b>Verein:</b>	<b>Funktion:</b>
<i>Costantino</i>	<i>Falsioli</i>	<i>Polisportiva Palazzina</i>	<b>Präsident</b>
<i>Maria Luigia</i>	<i>Vignola</i>	<i>Polisportiva Palazzina</i>	<b>Vize-Präsident</b>
<i>Massimo</i>	<i>Lizziero</i>	<i>Crazy Colombo</i>	<b>Mitglied</b>

Falls erwünscht wird dieser Turnierausschuss einen Bericht an den eigenen Verband übermitteln.

Der Turnierausschuss wird unter keine Umstände Proteste oder Einsprüche gegen Schiedsrichterentscheidungen entgegennehmen.

Der Ausschuss wird dafür sorgen dass der eigene nationale oder internationale Verband informiert wird, damit diese – falls notwendig – Massnahmen treffen kann gegen jeden Spieler und/oder Mitglied der sich während des Turniers unsportlich benimmt.

#### ART. 16 ALLGEMEINES

In allen Fällen, die in diesen Turnierregeln nicht berücksichtigt werden, gelten die Anweisungen der Regeln des Verbandes, insofern sie sich damit vereinbaren lassen, und die Anweisungen der Ausgabe des „Communicato Ufficiale n° 1“ von der Jugend und Schulabteilung des Verbandes der laufenden Saison.



# TOURNAMENT RULES

## 9<sup>th</sup> International Footballtournament Trofeo di Jesolo 22-23-24 APRIL 2011

### ART. 1 ORGANISATION

The international footballtournament Trofeo di Jesolo, organised by Polisportiva Palazzina (Verona, Via Palazzina 220.) US Carianese Calcio, in collaboration with the municipality of Jesolo, the Jesolo Turismo S.p.a. and the Euro-Sporting foundation, shall be played in accordance with the rules of the International Football Associations Board (IFAB) (Last Edition) as far as no other article describes anything else. The tournament will take place on 22<sup>st</sup>, 23<sup>nd</sup> and 24<sup>rd</sup> of April 2011 at the sports grounds of Jesolo and of other locations in the neighbourhood.

The organising club has received from the FIGC the necessary permission to host the tournament.

### ART. 2 CATEGORIES/PLAYING TIME/TOURNAMENT FORMULA

- A Boys born from 01.01.1992 up until the 16th birthday Playing time: 2 x 20 minutes per match without break  
Formula of the tournament: one group of six teams. Group matches.  
Winner of group is the winner of this category  
Due to different deadlines set by National Football Associations for the age category A, the tournament organiser may grant dispensation to teams from the following countries concerned: Italy: five players, born on or after 01.01.1991  
Switzerland: all players born on or after 01.01.1991 - United States: all players born on or after 01.08.1991
- B1 Boys born from 01.01.94 up until the 14th birthday.  
Per match two times of 15 minutes each without break.  
Formula of the tournament: two groups, one of six teams. Group matches. Both group winners play the final for the places 1 and 2, both group seconds play for the places 3 and 4..
- B2 Boys born from 01.01.95 up until the 14th birthday. Per match two times of 15 minutes each without break. Formula of the tournament: one groups of five teams. Group matches. Final for the the first and second in the group
- C1 Boys born from 01.01.96 up until the 12th birthday. Per match two times of 15 minutes each without break. Formula of the tournament: 2 main groups A & B, with both two groups of 5 teams. Group matches. Final match in A for the firsts 2 teams. Matches between the two seconds, two thirds, two fourths and two fifths. Same in group B.  
Winner final A against winner final B for the overall groupswinner and second place.  
Loser of final A against loser of final B, for place 3 and 4.
- C2 Boys born from 01.01.97 until the 12th birthday.  
Per match two times of 15 minutes each with break.  
Formula of the tournament: two groups of 4 teams. Group matches.  
Crossing matches for the firsts and seconds of the groups, final and match for the places 3 and 4. Crossing matches for the thirds and fourth of the groups, match for place 5-6 and match for the places 7 and 8
- D 1 (11) Boys born from 01.01.98 until the 10th birthday. Eleven players per team on pitch with regular dimensions and goals. Games to be played with ball size 4. Per match two (Special permission F.I.G.C. - S.G.S) times of 15 minutes each without break.  
Formula of the tournament: 2 main groups A & B, with both two groups of 5 teams. Group matches. Final match in A for the firsts 2 teams. Matches between the two seconds, two thirds, two fourths and two fifths. Same in group B.  
Winner final A against winner final B for the overall groupswinner and second place.  
Loser of final A against loser of final B, for place 3 and 4.

- E Boys born from 01.01.2000 up until the 8th birthday.  
Per match two (Special permission F.I.G.C. – S.G.S) times of 12 minutes each without break. Each match is played 7 against 7 players per team on a reduced pitch with reduced goals (4 x 2 meters) and using balls number 4. Penalties and/or supplementary times are not allowed.  
Formula of the tournament: 2 main groups A & B, with both two groups of 4 teams. Group matches. Crossing matches in A for the firsts 2 teams with final and semifinal for that group. Crossing matches for the teams in place 3 and 4, with semi-final and final for place 5-8. Same in group B. Winner final A against winner final B for the overall groupswinner and second place. Loser of final A against loser of final B, for place 3 and 4.

#### ART. 3 LOAN PLAYERS

Lending players is allowed (max 3 players) only in the age categories, C and D when provided with a clearance and only within teams not participating in the tournament as for F.I.G.C. regulation. The lended players are not interchangeable for the duration of the whole tournament. Each player must have been lent before the tournament started.

#### ART. 4 PLAYERS LISTS

(Special permission F.I.G.C. – S.G.S. for the number of players).  
Prior to the beginning of the tournament (at the arrival) the participating clubs must submit to the organisers a registration sheet with a maximum of 20 players (cat. E and D with 7-7 players: 16 players), including substitutions. Those registration sheets cannot be subjected to changes after wards. The list to be presented to the referee before the match must mention a maximum of 20 players (cat. E and D with 7-7 players: 16 players).

The ages of the participants will be checked before the beginning of every match, also from the side of the responsible person on the sports ground, via the identity cards of the federation. Therefore every player has to be present at the playground at least 30 minutes before the start of the match. The same player is not allowed to participate in more than one team during the whole tournament.

#### ART. 5 SUBSTITUTIONS

- In the categories A -B and C seven substitutions per team are allowed at any time during the game and regardless the role of the players.
- In the categories D and E free substitutions are allowed during the whole game. (Special permission F.I.G.C. – S.G.S.)

#### ART. 6 PARTICIPATING CLUBS

The following clubs will participate in the tournament: see separate list.

#### ART. 7 CLASSIFICATION

The final positions of teams in the preliminary rounds will be determined according to the following principles: three points for a win, one point for a draw, zero points for a loss.

Where two or more teams are level on points in their group the following will apply:

- the result of the mutual match(es);
- total goal difference of all matches played;
- most goals scored in all the matches played;
- drawing of lots.

ART. 8 PLAYING TIMES

The matches will take place in two (Special permission F.I.G.C. – S.G.S. for the categories D and E) halves:  
Cat. B/C/D/E: 2 x 15 minutes.

ART. 9 PENALTIES

(Only in finals, semi-finals or other matches with direct elimination).  
In the event of a draw after the two regular halves, penalty kicks will be taken in accordance with the system laid down in rule 7 of the playing rules and the official decisions. In the E category penalties are not allowed.

ART. 10 REFEREES

The matches will be controlled by referees affiliated to the F.I.G.C./A.I.A.  
In the category E and D with 7-7 players the matches will be controlled by technicians or leaders put at disposal by the organizing club.  
In all cases the match reports, together with the attached players lists, will be handed over to the organisation committee in due time, in order to be checked by the O.J.

ART. 11 CONTROL OF THE TOURNAMENT

The control of the tournament will be entrusted to the Official Judge (O.J.) appointed or his substitute of the Competent Committee.

ART. 12 AUTOMATISM OF THE SANCTIONS (for the tournaments with games of short duration) (Special permission F.I.G.C./S.G.S. for the categories D and E)

In the following cases the sanctions will be automatically applied:

- The player sent off during a match is not eligible to play in his team's next game, unless the O.J. decides to take a more serious disciplinary measure.
- The player who receives a second caution during the tournament will not be eligible for one match upon decision of the O.J.

ART. 13 PROTESTS

Protests against the decision of the referee are not accepted. All other protests should be presented to the O.J. not later than 10 minutes after the end of the match involved, together with a protest-fee of Euro 50,-. A copy of the protest has to be given to the adversary, also within 10 minutes after the end of the match.

ART. 14 ADDITIONAL ARTICLES

- A. Each team must designate one person to act as linesman in the matches of that team.
- B. In the same tournament and the same age category are allowed to play more than only one team of the same club (special permission F.I.G.C. – S.G.S.)
- C. In case of group matches the result of the match concerned of a team will be rendered invalid (unless other decision of the O.J.) in the following cases:
  - if that team is late for a game without a valid reason,
  - if that team uses an ineligible player,
  - if the referee has to abandon a game due to misconduct of players of that team.

In the intermediate- and final rounds (where there is question of direct elimination) the team concerned loses automatically its match with the result 0-3 in the cases mentioned above.

- D. Every team must be accompanied by at least one adult (over 18 years of age). The name, address and date of birth of this adult must be mentioned clearly on his team's registration sheet. This adult will be in the cases mentioned above responsible for the behaviour of his players, on the playground and on all other places available to the group.
- E. All misconduct reports arising from the tournament will be forwarded to the National Association of the host club who will forward these reports to the National Associations concerned.
- F. The shirts of the players must be foreseen with the numbers from 1 to 20 (category E and D with 7-7 players: 1 to 16) . Every team is obliged to bring a second choice strip of contrasting colour. If, according to the referee, before the start of the match, the colours of the clubs are too similar, the team mentioned first in the programme of the matches must change.
- G. The tournament committee has the right to alter the competition schedule should unforeseen circumstances occur.
- H. Responsibility. It is the responsibility of each participating team to make sure that adequate insurance cover is provided for their players. The organizing club(s), the organizing committee, the city authorities and the Euro-Sporting Foundation are not responsible for damage to and loss or theft of possessions or equipment of participants or clubs. They are also not responsible for personal harm or injury to participants, with exception of the referees of the matches for which are valid the laws of the FIGC.
- I. It is not allowed that a player who has been substituted during a match, re-enters the same game by substituting another player.

**Art. 15 TOURNAMENT COMMITTEE**

A committee of the tournament will be formed, which is responsible for any disputes, protests, complains or circumstances not foreseen. The committee will be composed by the following people:

Name:	Surname:	Club	Function:
Costantino	Falsioli	Polisportiva Palazzina	President
Maria Luigia	Vignola	Polisportiva Palazzina	Vice president
Massimo	Lizziero	Crazy Colombo	Member

If necessary the committee of the tournament will forward all reports to their national soccer federation

The committee will not accept protests or complains on decisions made by the referee.

The committee will take care of informing the national or international federation, for taking further steps if necessary, to every member of the participating clubs which is guilty to non-sportive behavior during the tournament.

**Art. 16 GENERAL**

In all cases not foreseen in these tournament rules, are valid those instructions as laid down in the rules of the federation for so far compatible and the instructions mentioned in the Official Communications Number 1 of the Youth and School section of the federation of the current season.

# S.G.S.

## REGLEMENTATION DU TOURNOI

### 9ème tournoi de football international Trofeo di Jesolo 2011

#### ART. 1 ORGANISATION

Le tournoi de football international Trofeo di Jesolo, organisé par l'association sportive Polisportiva Palazzina (adresse : Verona, Via Palazzina 220), en collaboration avec US Carianese Calcio, la municipalité de Jesolo, le Syndicat d'Initiative S.A. de Jesolo et la Fondation Euro-Sporting, sera disputé conformément à la réglementation du International Football Association Board (IFAB) (dernière édition) à moins de dispositions contraires.

Le tournoi aura lieu les 22, 23 et 24 Avril 2011 sur les terrains de Jesolo et des communes voisines .

L'organisateur du tournoi a obtenu l'homologation pour la mise en oeuvre de cette manifestation de la part de la FIGC.

#### ART. 2 CATÉGORIES/TEMPS DE JEU/FORMULES

##### A Joueurs nés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1992 jusqu'au 16<sup>ième</sup> anniversaire

Durée de matches: 2 x 20 minutes sans intervalle

Formule du tournoi : une poule de 6 équipes. Matches de poule.

Finale entre le premier et le deuxième de la poule.

##### B1 Joueurs nés à partir du 01.01.94 jusqu'à leur 14<sup>ième</sup> anniversaire.

Par match deux mi-temps de 15 minutes chacune, sans intervalle.

Formule du tournoi : deux poules de 6 équipes. Matches de poule.

Finale entre les vainqueurs des deux poules pour les places 1 – 2.

Match pour les places 3-4 entre les deuxièmes des deux poules.

##### B2 Joueurs nés à partir du 01.01.95 jusqu'à leur 14<sup>ième</sup> anniversaire.

Par match, deux mi-temps de 15 minutes chacune, sans intervalle.

Formule du tournoi : 1 group de 5 équipes. Matches de poule.

Finale des première et secondaire de group

##### C1 Joueurs nés à partir du 01.01.96 jusqu'à leur 12<sup>ième</sup> anniversaire.

Par match deux mi-temps de 15 minutes chacune, sans intervalle.

Formule du tournoi : deux groupes A et B avec 2 poules de 5 équipes.

Matches de poule. Dans le groupe A Match final pour les vainqueurs des poules,

Matches entre les deux deuxième, les deux troisièmes, les deux quatrième et les deux cinquièmes. Même chose pour groupe B.

Match final pour le vainqueur de la finale du groupe A et le vainqueur de la finale du groupe B. Match pour les places 3 et 4 entre le perdant de la finale du groupe A et le perdant de la finale du groupe B

##### C2 Joueurs nés à partir du 01.01.97 jusqu'à leur 12<sup>ième</sup> anniversaire.

Par match deux mi-temps de 15 minutes chacune, sans intervalle.

Formule du tournoi : deux groupes de 4 équipes. Matches de poule.

Matches croisés pour les vainqueurs et deuxièmes des groupes, finale et match pour les places 3 et 4. Matches croisés pour les troisièmes et quatrièmes des groupes, match pour les places 5 et 6, match pour les places 7-8

##### D1(11) Joueurs nés à partir du 01.01.98 jusqu'à leur 10<sup>ième</sup> anniversaire.

Les matches seront disputés 11 contre 11, sur des terrains de dimensions réglementaires, avec des buts réglementaires (permission spéciale F.I.G.C. – S.G.S.).

Ballons numéro 4. Par match deux (permission spéciale F.I.G.C. – S.G.S.) mi-temps de 15 minutes chacune, sans intervalle.

Formule du tournoi : deux groupes A et B avec 2 poules de 5 équipes.

Matches de poule.

Dans le groupe A Match final pour les vainqueurs des poules, Matches entre les deux

deuxième, les deux troisièmes, les deux quatrième et les deux cinquièmes. Même chose pour groupe B. Match final pour le vainqueur de la finale du groupe A et le vainqueur de la finale du groupe B. Match pour les places 3 et 4 entre le perdant de la finale du groupe A et le perdant de la finale du groupe B

E Joueurs nés à partir du 01.01.2000 jusqu'à leur 8ème anniversaire.

Par match deux (permission spéciale F.I.G.C. – S.G.S.) mi-temps de 15 minutes chacune, sans intervalle.

Chaque match est joué 7 contre 7 par équipe sur terrain réduit, avec buts réduits (4 x 2 m) et avec ballon no 4.

Penalties et/ou temps supplémentaires ne sont pas permis. Formule du tournoi : deux groupes A et B avec 2 poules de 4 équipes.

Matches de poule. Dans le groupe A Matches croisés pour les vainqueurs et deuxièmes des poules, finale et match pour les places 3 et 4.

Matches croisés pour les troisièmes et quatrièmes des poules, match pour les places 5 et 6, match pour les places 7-8. Même chose pour groupe B.

Match final pour le vainqueur de la finale du groupe A et le vainqueur de la finale du groupe B. Match pour les places 3 et 4 entre le perdant de la finale du groupe A et le perdant de la finale du groupe B.

### ART. 3 JOUEURS EXTERNES

Dans les tournois en Italie, il est autorisé aux équipes en catégories U13 et U15 d'aligner des joueurs d'un autre club "en entente".

Les conditions de la FIGC sont les suivantes :

- les joueurs devront être munis d'un accord écrit officiel de la part du club-'prêteur' en entente;
- maximum 3 joueurs 'en entente' par équipe/tournoi ;
- le club-'prêteur' 'en entente' ne pourra pas participer au tournoi en question;
- les joueurs concernés ne pourront pas changer d'équipe pendant la durée du tournoi;
- l'utilisation de joueurs 'en entente' devra être officialisée avant le début du tournoi.

### ART. 4 LISTE DES JOUEURS (Permission spéciale F.I.G.C. – S.G.S. pour le nombre de joueurs).

Avant le commencement du tournoi (à l'arrivée) les clubs participants doivent remettre à l'organisation une liste comprenant un maximum de 20 joueurs (cat. E et cat. D avec 7-7 joueurs : 16), inclus les remplaçants.

Aucune modification des listes ne sera acceptée ultérieurement.

La liste à présenter à l'arbitre avant le match doit mentionner un maximum de 20 joueurs (cat. E et cat. D avec 7-7 joueurs : 16).

L'âge des joueurs sera contrôlé avant le début de chaque match, de même que de la part du responsable du terrain, à l'aide des cartes d'identité de la fédération.

Pour cette raison, chaque joueur doit être présent sur le terrain au moins 30 minutes avant le début du match.

Un même joueur n'est pas autorisé de participer à plus d'une équipe sur l'ensemble du tournoi.

### ART. 5 SUBSTITUTIONS

a. Dans les catégories B et C sept remplaçants par équipe sont autorisés à tout moment du match et indépendamment du rôle des joueurs.

Un joueur remplacé ne peut jamais être remis en jeu pendant le même rencontre

b. Dans les catégories D et E les substitutions sont autorisées librement pendant le match entier (permission spéciale F.I.G.C. - S.G.S.)

### ART. 6 CLUBS PARTICIPANTS

Les clubs suivants participeront au tournoi : voir la liste séparée.

#### ART. 7 CLASSEMENT

La position finale des équipes aux éliminatoires sera déterminée selon le principe suivant : trois points pour un match gagné, un point pour un match nul, zéro point pour un match perdu.

Si deux ou plusieurs équipes obtiennent le même nombre de points dans leur groupe les critères suivants seront appliqués:

- a) le résultat du match) mutuel;
- b) différence des buts de tous les matches joués;
- c) le plus grand nombre de buts marqués dans tous les matches joués;
- d) tirage au sort.

#### ART. 8 DURÉE DES MATCHES

Les matches auront lieu en deux (Permission spéciale F.I.G.C. – S.G.S. pour les catégories D et E) mi-temps: Cat. B/C/D/E : 2 x 15 minutes

#### ART. 9 PENALTIES

(Uniquement dans les finales, demi-finales ou autres matches avec élimination directe).

Dans le cas d'un match nul après deux mi-temps régulières, des penalties seront tirés en conformité avec le système donné en règle 7 des règles de jeu et les décisions officielles. Dans la catégorie E les penalties ne sont permis sous aucune condition.

#### ART. 10 ARBITRES

Les matches seront dirigés par des arbitres affiliés à la F.I.G.C./A.I.A.

Dans le catégories E et D avec 7-7 joueurs, les matches seront dirigés par des techniciens ou dirigeants assignés par les clubs. Dans tous les cas, les rapports des matches, accompagnés de la liste des joueurs y attachée, seront remis au comité de l'organisation en temps utile, afin d'être contrôlés par le Juge Officiel (J.O.).

#### ART. 11 CONTROLE DU TOURNOI

Le contrôle du tournoi sera assuré par le J.O. assigné ou son remplaçant du Comité Compétent.

#### ART. 12 AUTOMATISME DES SANCTIONS (pour les tournois avec matches de courte durée (Permission spéciale F.I.G.C./S.G.S. pour les catégories D et E).

Les sanctions seront automatiquement appliquées dans les cas suivants :

- Le joueur renvoyé au cours d'un match ne peut pas rejouer dans son équipe au match suivant, à moins que le J.O. décide d'une mesure disciplinaire plus sévère.
- Le joueur faisant l'objet d'une seconde réprimande (carte jaune) au cours du tournoi sera exclus d'un match sur décision du J.O.

#### ART. 13 RÉCLAMATIONS

Les réclamations à l'encontre de la décision d'un arbitre ne sont pas admises. Toute autre réclamation devra être présentée au J.O. au plus tard 10 minutes après la fin du match concerné, accompagnée d'un gage de réclamation de Euro 50,-. Une copie de la réclamation doit être remise à l'adversaire, de même au plus tard 10 minutes après la fin du match.

#### ART. 14 ARTICLES ADDITIONNELS

- A. Chaque équipe doit désigner une personne pour le rôle de juge de touche dans les matches de cette équipe.
- B. Dans le même tournoi et la même catégorie d'âge plus d'une équipe d'un même club sont autorisées à jouer (permission spéciale F.I.G.C. - S.G.S.).
- C. En cas de matches de poule le résultat du match concerné d'un équipe sera considéré comme nul (sauf décision contraire du J.O.) dans les cas suivants :

- si cette équipe est en retard au match sans raison valable,
  - si cette équipe utilise un joueur non-licencié
  - si l'arbitre doit arrêter le match par mauvaise conduite des joueurs de cette équipe. Dans les rencontres intermédiaires (où il est question d'élimination directe) et finales l'équipe concernée perd automatiquement le match avec un résultat de 0-3 dans les cas mentionnés plus haut.
- D. Chaque équipe doit être accompagnée par au moins un adulte (de plus de 18 ans). Le nom, adresse, et date de naissance de cet adulte doivent être mentionnés clairement sur la liste de joueurs.  
Cet adulte sera responsable, dans les cas mentionnés plus haut, du comportement de ses joueurs, sur le terrain de jeu et tout autre endroit à disposition des joueurs.
- E. Tous les rapports de mauvaise conduite du tournoi seront envoyés à la Fédération Nationale du club organisateur, qui en informera les autres Fédérations concernées.
- F. Les maillots des joueurs doivent être numérotés de 1 à 20 (catégories E et D avec 7-7 joueurs : de 1 à 16). Chaque équipe est dans l'obligation d'avoir une tenue de réserve aux couleurs contrastantes. Si au début du match l'arbitre juge que les couleurs des clubs sont trop similaires, l'équipe la première mentionnée au programme du match doit changer.
- G. Le comité du tournoi a le droit de modifier le calendrier des matches en cas de situation imprévue.
- H. Responsabilité. Il est de la responsabilité de chaque équipe participante de contracter les assurances nécessaires pour les joueurs.  
Le(s) club(s) organisateur(s), le comité d'organisation, la municipalité ni la Fondation Euro-Sportring ne peuvent être tenus responsables de quelque dommage, perte ou vol dont pourraient être victimes les participants ou clubs, non plus que des lésions corporelles ou blessures des participants, exception faite pour les arbitres des matches pour qui s'applique la réglementation de la F.I.G.C.

#### ART. 15 COMMISSION DU TOURNOI

Il sera installé une commission du tournoi qui sera responsable en cas de discussions, protestations ou circonstances non prévues. Cette commission se compose des personnes suivantes :

Prénom:	Nom de famille:	Nom du club:	Fonction:
Costantino	Falsiroli	Polisportiva Palazzina	Président
Maria Luigia	Vignola	Polisportiva Palazzina	Vice-président
Massimo	Lizziero	Crazy Colombo	Membre

Le cas échéant la commission remettra un rapport à la propre fédération.

La commission n'acceptera aucune protestation ou plainte concernant les décisions prises par l'arbitre.

La commission prendra soin de mettre au courant la propre fédération nationale ou internationale, pour qu'elles puissent prendre des mesures – si nécessaires - contre chaque joueur et/ou membre des clubs participants qui se rend coupable de conduite non sportive pendant le tournoi.

#### ART. 16 GENERAL

Dans tous les cas non prévus par le présent règlement, seront appliquées les instructions de la réglementation de la fédération pour autant qu'elles soient compatibles et les instructions du Numéro 1 des Communications Officielles de la Section Jeunesse et École de la Fédération (F.I.G.C./S.G.S.), pour la saison en cours.



**A JESOLO  
DA SEMPRE NELLO SPORT**



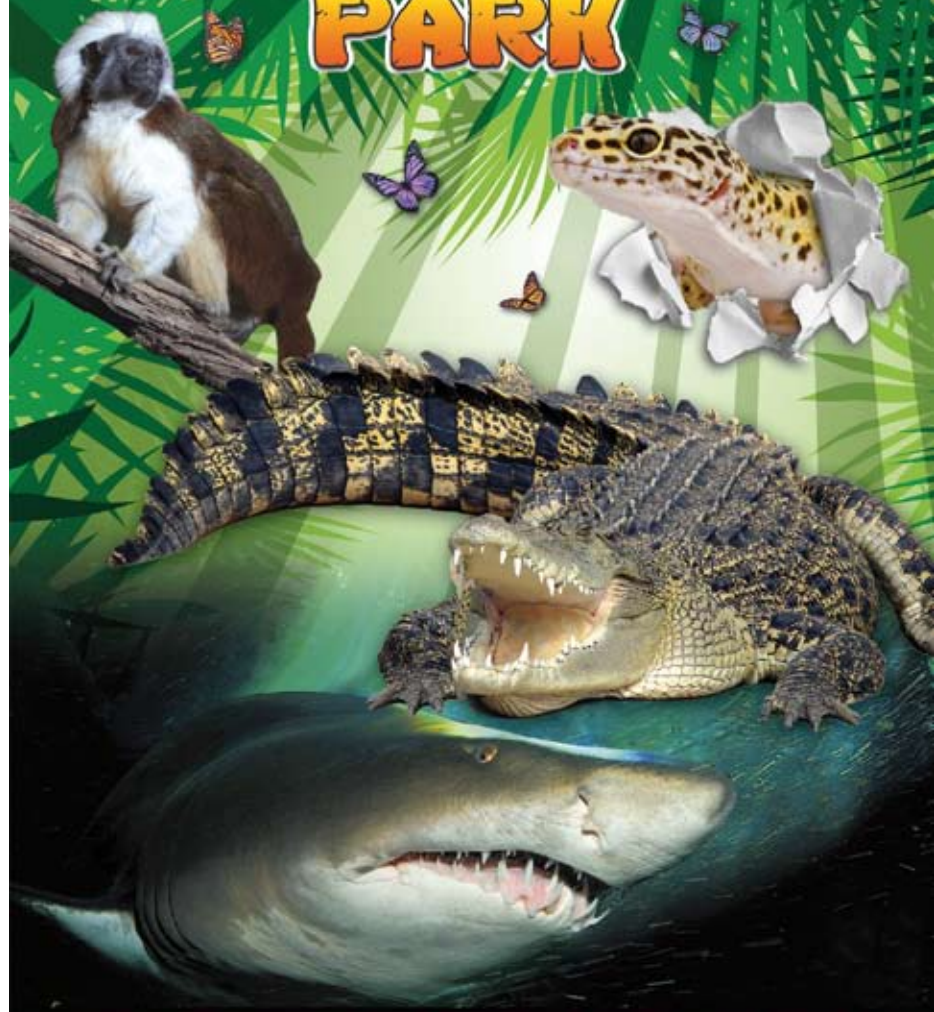
**BUONO SCONTO**

**DEL 10% SU TUTTO  
IL MATERIALE SPORTIVO  
VALIDO PRESSO IL PUNTO  
VENDITA DI JESOLO PAESE  
VIA ROMA DX. 133**

(Consegnando questo coupon)

[www.tropicarium.it](http://www.tropicarium.it)

# TROPICARIUM PARK



**PALAZZO DEL TURISMO  
PIAZZA BRESCIA**

# UPLOAD YOUR TOURNAMENT PHOTO AND WIN!

Win great prizes for your team:

- Nike Team outfit
- Set of 15 footballs
- And much more...



## Have you taken the best photo?

If you have, share it with Euro-Sporting. For your chance to win a great prize go to [www.footballphoto.org](http://www.footballphoto.org) or to the tournament website and upload your photos from your mobile or via the internet.

**TIPS:** The best photos are the ones taken at the tournament. Try to feature the Euro-Sporting logo in your photo. Also photos taken of the surroundings can be great!

To see other tournament photos visit: [www.footballphoto.org](http://www.footballphoto.org)

1 Create photos...



2 ...upload



3 and view them all!

# WWW.FOOTBALLPHOTO.ORG

  
**EURO-SPORTING®**  
INTERNATIONAL TOURNAMENTS

For terms and conditions visit [www.footballphoto.org](http://www.footballphoto.org). When using mobile internet abroad there are often additional costs so always check the rates with your provider. If you are unsure upload photos via the internet at [www.footballphoto.org](http://www.footballphoto.org).




**Città di Jesolo**  
Assessorato al Turismo



# **jesolo**

**CAMPIONATO EUROPEO  
SCULTURE DI SABBIA 2011  
EUROPEAN SAND SCULPTURES  
COMPETITION & EXHIBITION**



***i migliori artisti della sabbia  
si sfideranno in una gara  
all'insegna della bravura  
e della creatività***

**Arenile Piazza Brescia - Lido di Jesolo (VE)**  
info: [www.jesolo.it](http://www.jesolo.it)